

**LOS LIBROS  
POÉTICOS Y SAPIENCIALES  
DEL ANTIGUO TESTAMENTO**

*Interpretación eficaz hoy*



**LOS LIBROS  
POÉTICOS Y SAPIENCIALES  
DEL ANTIGUO TESTAMENTO**

*Interpretación eficaz hoy*

*Samuel Pagán*

**Editorial CLIE**  
www.clie.es



**EDITORIAL CLIE**  
C/ Ferrocarril, 8  
08232 VILADECALLS  
(Barcelona) ESPAÑA  
E-mail: [clie@clie.es](mailto:clie@clie.es)  
<http://www.clie.es>



© 2016 Samuel Pagán

*«Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra ([www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com);) 91 702 19 70 / 93 272 04 47).*

© 2016 Editorial CLIE

---

## **LOS LIBROS POÉTICOS Y SAPENCIALES DEL ANTIGUO TESTAMENTO**

ISBN: 978-84-944626-8-9  
Depósito legal: B. 26211-2016  
Comentarios bíblicos  
Antiguo Testamento  
Referencia: 224980

---

Impreso en USA / Printed in USA

## **Nota biográfica del autor**

**SAMUEL PAGÁN** es un académico puertorriqueño que se ha distinguido en el complicado y desafiante mundo de las traducciones de la Biblia. Y es uno de los eruditos latinoamericanos de más aprecio y reconocimiento internacional en las postrimerías del siglo xx y comienzos del xxi. Sus contribuciones al mundo del saber no han sido pocas: ha escrito y publicado más de cuarenta libros y cientos de artículos sobre asuntos bíblicos, teológicos y literarios; además, ha organizado, trabajado o editado varias Biblias de estudio en castellano, que han superado las líneas denominacionales y nacionales. En la actualidad sirve como profesor de Sagradas Escrituras y decano del Centro de Estudios Bíblicos en Jerusalén. Posee varios grados doctorales de universidades y seminarios de gran prestigio y reconocimiento académico.

Pagán ha sido reconocido en diversas partes del mundo, tanto en foros académicos y eclesiástico, como en contextos interreligiosos y gubernamentales por sus buenas aportaciones al conocimiento y por sus investigaciones y libros, que han ayudado de forma destacada a las traducciones, el estudio y la comprensión de la Biblia. Su labor literaria, investigativa y docente ha contribuido a la salud integral y al mejoramiento de la calidad de vida de millones de hombres y mujeres en el mundo de habla castellana. Junto a su esposa, la doctora Nohemí Pagán, viven en Kissimmee (Florida) y Jerusalén.



## **Dedicatoria**

Dedico este libro a mis colegas en el ministerio de la traducción de la Biblia, de las Sociedades Bíblicas Unidas e Internacional, con quienes he disfrutado un mundo de experiencias gratas, tanto académicas y profesionales como interpersonales y fraternales...

Gracias, amigos y amigas, hermanos y hermanas...



## Contenido

<b>Abreviaturas</b> .....	13
<b>Prefacio</b> .....	17
El Libro de los libros .....	19
La historia de un pueblo .....	20
El Libro de las iglesias .....	21
Nuestro acercamiento a los temas expuestos .....	23
Agradecimientos.....	27
<b>Capítulo 1: Los libros poéticos, sapienciales y apócrifos</b> .....	29
Introducción .....	31
La poesía .....	32
Literatura sapiencial .....	33
Literatura de festivales .....	35
La literatura apócrifa o deuterocanónica .....	37
<b>Capítulo 2: El libro de los Salmos</b> .....	39
El salterio.....	41
Traducciones y divisiones internas del salterio.....	44
Los títulos hebreos o epígrafes, y los términos técnicos.....	45

## 10 *Contenido*

Composición de los salmos individuales y redacción final del libro .....	51
Mujeres salmistas .....	56
El texto hebreo de los Salmos .....	57
Los géneros literarios .....	60
Teología en los salmos .....	70
Poesía en los salmos .....	81
<b>Capítulo 3: El Cantar de los cantares</b> .....	89
Título y autor .....	91
Estilo, canon y texto .....	93
Contenido .....	95
Formas de interpretación .....	96
<b>Capítulo 4: El libro de Lamentaciones</b> .....	99
El libro .....	101
Estructura y contenido del libro .....	103
Teología .....	106
<b>Capítulo 5: El libro de Job</b> .....	109
Tema, título, canon y texto .....	111
Estructura y formación del libro .....	113
Contenido .....	115
Teología .....	120
<b>Capítulo 6: El libro de los Proverbios</b> .....	123
El libro .....	125
Formas literarias y estructura .....	127
Autores y fecha de composición .....	130
La sabiduría en la literatura del Oriente Medio antiguo .....	131
Teología .....	132
<b>Capítulo 7: El libro de Eclesiastés o Qohélet</b> .....	135
El libro .....	137
Autor, fecha y lugar de composición .....	138

Características literarias, estructura y contenido .....	140
Teología .....	142
<b>Capítulo 8: Los libros apócrifos o deuterocanónicos</b> .....	145
Los apócrifos .....	147
El canon .....	148
Perspectiva evangélica .....	149
Primer libro de Esdras, también conocido como 3 Esdras en la Vulgata .....	151
Segundo libro de Esdras, también conocido como 4 Esdras en la Vulgata .....	151
El libro de Tobías .....	152
El libro de Judit .....	152
Las adiciones al libro de Ester .....	152
El libro de la Sabiduría de Salomón .....	153
El libro de Eclesiástico .....	154
El libro de Baruc .....	154
La carta de Jeremías .....	154
La oración de Azarías y el cántico de los tres jóvenes .....	155
Susana .....	155
Bel y el Dragón .....	156
La oración de Manasés .....	156
Primer libro de Macabeos .....	156
Segundo libro de Macabeos .....	157
<b>Bibliografía</b> .....	159
Obras generales en torno a la Biblia .....	159
Comentarios e introducciones al Antiguo Testamento .....	161
Ediciones de la Biblia .....	163

# 1

---

## ✿ Los libros poéticos, sapienciales y apócrifos

*Dichoso el hombre  
que no sigue el consejo de los malvados,  
ni se detiene en la senda de los pecadores  
ni cultiva la amistad de los blasfemos,  
sino que en la ley del Señor se deleita,  
y día y noche medita en ella.*

*Es como el árbol  
plantado a la orilla de un río  
que, cuando llega su tiempo, da fruto  
y sus hojas jamás se marchitan.  
¡Todo cuanto hace prospera!*

SALMO 1.1-3 (NVI)

## Introducción

Con el primer salmo bíblico como trasfondo, que destaca la importancia de la ley divina para descubrir y disfrutar la felicidad en la vida, comenzamos esta obra. El propósito básico es presentar y analizar los libros poéticos, sapienciales y apócrifos del Antiguo Testamento. Gran parte de esta literatura se incluye en la tercera sección de la Biblia hebrea, en donde se identifican como los Escritos, que se ubican luego de la Torá y los Profetas.

En nuestro estudio vamos a analizar específicamente los siguientes libros del Antiguo Testamento: Salmos, Job, Proverbios, Cantar de los cantares, Eclesiastés y Lamentaciones. Además, hemos incluido una presentación breve de los libros apócrifos, o deuterocanónicos, para explorar los temas que articulan y evaluar sus contribuciones a la experiencia religiosa del antiguo pueblo judío.

El orden de los libros del Antiguo Testamento no es muy antiguo, pues posiblemente proviene del s. XII. Respecto a este tema, es importante recordar que algunos grupos de manuscritos y ediciones antiguas de las Escrituras presentan secuencias alternativas. Esto se debe a que los creyentes judíos antiguos y las sinagogas no establecieron un orden definido en la disposición de estas obras. La comunidad judía reconoció la tercera sección de la Biblia hebrea, o *Tanak*, con respeto litúrgico y autoridad religiosa, entre los años 300 y 100 a. C.

Diversos géneros literarios se pueden identificar con precisión entre estos libros. La lectura cuidadosa de estas obras distingue y valora los géneros poéticos, sapienciales y apocalípticos. En efecto, la teología que se pone claramente de relieve en estas obras se articula en géneros literarios variados que propician la comunicación de la Palabra divina y revelan los diversos estilos y las diferentes metodologías de comunicación, y presentan, además, las prioridades temáticas de sus autores.

## **La poesía**

Entre las obras poéticas que se incluyen en esta sección de la Biblia se deben destacar los libros de los Salmos, Cantar de los cantares y Lamentaciones, que presentan sus mensajes en expresiones líricas bien definidas y articuladas. Estos poemas están escritos en versos claramente definibles, y se caracterizan muy bien por la polimetría, la polisemia, la musicalidad, la articulación y transmisión de sentimientos profundos y lenguaje figurado, y por diversas formas de paralelismo de temas, ideas y palabras, que constituyen una de las características más importantes y determinantes de la poesía bíblica.

Respecto a la poesía en la Biblia hebrea, es importante indicar que una gran parte de las formas de comunicación en las Escrituras se relaciona con estos tipos de articulaciones literarias. La literatura poética se incluye con mucha frecuencia en los libros proféticos y en los sapienciales, e inclusive se incorpora en las narraciones históricas, y hasta en textos legales. En efecto, la poesía constituye un género primario de comunicación bíblica, pues, entre otros factores, facilita la memorización y la asimilación de las enseñanzas en una sociedad no literaria en la cual la memoria jugaba un papel protagónico en las dinámicas sociales y en los procesos educativos.

Aunque posteriormente, en la presentación del salterio, analizaremos con profundidad las diversas características y los variados estilos poéticos, debemos señalar en esta sección que los elementos y las expresiones que distinguen este singular género

literario son muchos, entre los que podemos identificar los siguientes: los detalles estructurales como el verso, la rima, la estrofa, el ritmo, la métrica y el paralelismo; las particularidades léxicas y sintácticas, con sus múltiples posibilidades de vocabulario y sus variadas alternativas retóricas. En efecto, en la poesía la literatura bíblica llega a un punto de esplendor que ha facilitado no solo los procesos educativos, sino que ha contribuido significativamente a poner en evidencia las grandes virtudes éticas y morales del mensaje escritural.

El estudio sobrio de estos poemas revela los diversos temas y asuntos que exploran, entre los que se encuentran los siguientes: himnos en honor a Dios o en reconocimiento de Sión, la ciudad santa, oraciones de gratitud o de petición, celebraciones del rey y, entre otros, cantos de peregrinación. Además, la poesía bíblica explora con intensidad el tema del amor, que se afirma no solo en la dimensión humana, sino también en la divina. En efecto, los poetas bíblicos reflexionan en torno al importante y existencial tema del amor, y lo llevan a niveles extraordinarios de belleza, donde se funden los horizontes divinos y humanos para articular el sentimiento que afirma que Dios es primordial y esencialmente amor.

## **Literatura sapiencial**

La literatura sapiencial en la Biblia juega un papel de gran importancia teológica y pedagógica. Esas contribuciones éticas, morales, espirituales y educativas mayormente se incluyen, entre otros libros, en Proverbios, Job, Eclesiastés y algunos salmos. El corazón de estas enseñanzas y la esencia de esta literatura es presentar el arte y las formas de vivir en rectitud, justicia y prudencia. El objetivo básico de los maestros de la sabiduría en el pueblo de Israel era articular un cuerpo de instrucciones y recomendaciones que fomentara y propiciara el vivir haciendo el bien, a la vez que se evitaba el mal.

En efecto, el campo de acción de la literatura sapiencial es el práctico y concreto, no el especulativo o filosófico, pues la